

B”H

*Eitz Chayim Hee: A Torah Commentary for Environmental Learning and  
Action*

Hebrew/English Source Sheet

## Torah Portion of Mattot

*“Balancing Values and Living in Balance”*

by **Jonathan Neril**

The sources are presented in the order they appear in the commentary

**במדבר לב: טז**

ויגשו אליו ויאמרו, גדרת צאן נבנה למקננו פה, וערים, לטפנו.

**Numbers 32: 16**

16. They approached him and said, "We will build sheepfolds for our livestock here and cities for our children.

**מדרש תנחומה מטות ז**

– “ומקנה רב”- זה שאמר הכתוב: “לב חכם לימינו וגו’” (קהל' י ב)  
לב חכם לימינו, זה משה. ולב כסיל לשמאלו, אלו בני ראובן ובני גד, שעשו את העיקר  
טפל, והטפל עיקר. למה? שחיבבו נכסיהם יותר מגופן, שאמרו למשה: גדרות צאן נבנה  
למקנינו פה, פה תחלה, ואחר כך, וערים לטפנו. אמר להם משה: לא תעשו כך. עשו את  
העיקר תחילה. בנו ערים לטפכם. ואחר כך גדרות לצאנכם:.

**Midrash Tanhuma, Mattot, 7**

“And much livestock”- regarding this scripture states (Ecclesiastes 12) “The heart of the wise is to the right, and the heart of the fool is to the left.”

‘The heart of the wise is to the right’ refers to Moshe, and ‘the heart of the fool is to the left’ refers to the sons of Reuven and Gad, who emphasized the unimportant and made the inessential primary. Why? They loved their belongings more than their own bodies, because they said to Moshe, “We will build penfolds here for our cattle..” and only after that, “and cities for our children.” Moshe said to them, “Don’t do it that way. Rather, make the important thing central. “Build cities for your children,” and only then, “penfolds for your cattle.” (trans. By Sareet Benayahu)

**דברי הימים א ה: כו**

ויער אלקי ישראל את-רוח פול מלך-אשור, ואת-רוח תלגת פלנר מלך אשור, ויגלם לראובני ולגדי, ולחצי שבט מנשה; ויביאם לחלח וחבור והרא, ונהר גוזן, עד, היום הזה. {פ}

**I Chronicles, 5:26**

And the Lord inspired Pul the king of Assyria and Tillegath-Pilneser the king of Assyria, and they exiled the Reubenites, the Gadites, and half the tribe of Manasseh, and brought them to Halah, and Habor, and Hara, and the Gozan River until this day.

**דברים ח:יא-יז**

יא השמר לך, פן-תשכח את-יהוה אלהיך, לבלתי שמר מצותיו ומשפטיו וחקתיו, אשר אָנכי מצוֹך היום. יב פן-תאכל, ושבעת; ובתים טבים תבנה, וישבת. יג ובקרך וצאנך ירבין, וכסף וזהב ירבה-לך; וכל אשר-לך, ירבה. יד ורם, לבבך; ושכחת את-יהוה אלהיך, המוציאך מארץ מצרים מבית עבדים.

**Deuteronomy 8:11-14**

11. Beware that you do not forget the Lord, your God, by not keeping His commandments, His ordinances, and His statutes, which I command you this day,
12. lest you eat and be sated, and build good houses and dwell therein,
13. and your herds and your flocks multiply, and your silver and gold increase, and all that you have increases,
14. and your heart grows haughty, and you forget the Lord, your God, Who has brought you out of the land of Egypt, out of the house of bondage,

**Unless otherwise noted, all English Translations from Judaica Press, available online at [www.chabad.org](http://www.chabad.org)**

*Sources not included:*

Kli Yakar to Numbers 32:1-2